



حضرات السيدات والسادة،  
أعزائي الآباء وأولياء الأمور،

لقد تلقيتم معلومات حول الانتقال من *Grundschule* لطفلك وفي الفعاليات في المدارس  
الثانوية. يمكنكم العثور على المزيد من المعلومات على الإنترنت على

<https://www.mein-bildungsweg.de> أو <https://www.km.bayern.de/uebertritt>

سيكون مربّي(ة) صف طفلك سعيدا/سعيدة بمساعدتك في الإجابة عن أي أسئلة أخرى قد تكون  
لديك حول الانتقال، فهو/فهي يعرف/تعرف طفلك وسوف يقدم/تقدم لك الدعم في هذا القرار.

إذا كنت ترغب في معرفة المزيد حول طبيعة المدرسة الثانوية التي تستهدفها لطفلك، فيمكنك  
أيضا إجراء محادثة مع معلم(ة) استشاري(ة) في *Mittelschule*، *Realschule*،  
*Gymnasium* أو *Wirtschaftsschule*، وهذه المحادثة متاحة لك إلا أنها ليست إلزامية!

في حالة رغبتك في إجراء محادثة، يرجى كتابة رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى المعلم(ة)  
الاستشاري(ة) للنوع المدرسة التي ترغب فيها. يمكن إجراء المحادثة وجاهيا أو عبر فيديو أو  
عبر الهاتف.

إذا كان لديك أسئلة أخرى فيمكنك الاتصال بمربي(ة) الصف أو إدارة المدرسة.

تفاصيل الاتصال بالمعلمين الاستشاريين:

**Mittelschule:** Frau Katharina Kagerer an der Mittelschule Bergkirchen:

Beratung@schule-bgk.de

**Wirtschaftsschule:** Herr Michael Süß: Suess@wsscheibner.de

**Realschule:** Frau StRin (RS) Gabriele Mathes an der Dr.-Josef-Schwalber-

Realschule in Dachau:

gabriele.mathes@realschuledachau.de

**Gymnasium:** Frau Regina Träger am Josef-Effner-Gymnasium bittet darum,

dass Ihre Anfragen ca. 14 Tage vor dem 11.03.2025 bei ihr sind,

also Anfang März.:

Regina.Traeger@effner.de

